



# Monterey Bay Air Resources District

Serving Monterey, San Benito and Santa Cruz Counties  
24580 Silver Cloud Court, Monterey, California 93940  
PH: 831/647-9411 FAX 831/647-8501 [www.mbard.org](http://www.mbard.org)

## News Release/Comunicado de Prensa

---

### ***Spare the Air Alert Issued for 12/13/23 through 12/16/23 in the San Lorenzo Valley Monterey, California – December 13, 2023***

The Monterey Bay Air Resources District (MBARD) is issuing the season's first Spare the Air Alert beginning 3 p.m. Wednesday, December 13<sup>th</sup> and will remain in effect until 8 a.m. Saturday, December 16<sup>th</sup>. Light winds and cool, stagnant weather are forecasted for the next few days which could potentially cause air pollution to build up to unhealthy levels. Choosing an alternative home heating source such as electricity, propane, natural gas, or pellets will help protect air quality. During a Spare the Air Alert, MBARD requests residents to **voluntarily** refrain from burning wood, manufactured fire logs or any other solid fuel, both indoors and outdoors in the San Lorenzo Valley

“Wood smoke is a serious public health problem for residents of the San Lorenzo Valley,” said Richard Stedman, executive officer of the Air District. “One fireplace burning in a neighborhood is like one person smoking in a car or bus – everyone is impacted.” Like cigarette smoke, wood smoke contains fine particles and carcinogenic substances that make the air harmful to breathe inside and outside the home.

Wood smoke is the major source of air pollution in the San Lorenzo Valley in the wintertime and is especially harmful to children, the elderly, and people with respiratory conditions.

The public should check the air quality forecast at [Current Air Quality & Forecast - Monterey Bay Air Resources District \(specialdistrict.org\)](http://www.mbard.org/specialdistrict.org) before they burn during the Spare the Air season, which runs from November through February. Wood burning is always discouraged when the air quality is forecasted to be unhealthy for sensitive groups which is represented by the color orange on the air quality index ([AQI Basics | AirNow.gov](http://www.airnow.gov)).

MBARD anticipates lifting this alert on Saturday, December 16<sup>th</sup>, 2023, as an approaching Pacific weather system enters the region and cleans out the valley air. MBARD staff will continue to monitor the situation and provide updates if warranted. As a reminder, no outdoor burning is permitted at this time.

Richard A. Stedman  
Air Pollution Control Officer



**En español en la página siguiente.**



# Monterey Bay Air Resources District

Sirviendo a Los Condados de Monterey, San Benito y Santa Cruz

24580 Silver Cloud Court, Monterey, California 93940

PH: 831/647-9411 FAX 831/647-8501 [www.mbard.org](http://www.mbard.org)

## Comunicado de Prensa

---

### ***Spare the Air (proteja el aire) emitido 12/13/23 hasta que 12/16/23 en el Valle de San Lorenzo Monterey, California – 13 de diciembre de 2023***

El Distrito de Recursos del Aire de la Bahía de Monterey (MBARD) está emitiendo la primera alerta de Spare the Air a partir de las tres de la tarde del miércoles, 13 de diciembre, y permanecerá vigente hasta las ocho de la mañana del sábado 16 de diciembre. Se pronostican vientos ligeros y un clima frío y estancado para los próximos días, lo que podría causar que la contaminación del aire alcance niveles insalubres. Elegir una fuente alternativa de calefacción para el hogar, como electricidad, propano, gas natural o pellets, ayudará a proteger la calidad del aire. Durante una alerta Proteja el aire, MBARD solicita a los residentes que se abstengan **voluntariamente** de quemar madera, leños fabricados o cualquier otro combustible sólido, tanto en interiores como en exteriores en el Valle de San Lorenzo. "El humo de leña es un grave problema de salud pública para los residentes del Valle de San Lorenzo", dijo Richard Stedman, director ejecutivo del Distrito del Aire. "Una chimenea encendida en un barrio es como una persona fumando en un auto o o autobús: todos se ven afectados". Al igual que el humo del cigarrillo, el humo de la leña contiene partículas finas y sustancias cancerígenas que hacen que el aire sea perjudicial para respirar dentro y fuera de casa.

El humo de leña es la principal fuente de contaminación del aire en el Valle de San Lorenzo durante el invierno y es especialmente dañino para los niños, los ancianos y las personas con afecciones respiratorias.

El público debe consultar el pronóstico de calidad del aire en [Current Air Quality & Forecast - Monterey Bay Air Resources District \(specialdistrict.org\)](http://www.mbard.org/Current-Air-Quality-Forecast) antes de quemarse durante la temporada Proteja el aire, que se extiende de noviembre a febrero. Siempre se desaconseja la quema de leña cuando se prevé que la calidad del aire no será saludable para grupos sensibles, lo que está representado por el color naranja en el índice de calidad del aire. ([AQI Basics | AirNow.gov](http://www.airnow.gov)).

MBARD anticipa levantar esta alerta el sábado 16 de diciembre de 2023 cuando un sistema meteorológico del Pacífico que se aproxima ingrese a la región y limpie el aire del valle. El personal de MBARD continuará monitoreando la situación y brindará actualizaciones si es necesario. Como recordatorio, no se permite quemar al aire libre en este momento.

Richard A. Stedman  
Oficial de Control de la Contaminación del Aire

